# Sutta Series - Style Guide for Main Text

## Pali

### General:

* The word ‘Pali’ should be written as **Pali** – uppercase first letter, no diacritic marks, not-italic.
* Proper Nouns (e.g. people, sutta names, places, etc.) – uppercase first letter, not-italic (Monks and nuns to be referred to as Ven. – e.g. Ven. Ānanda).
* Usually Pali words to be in italics without single quotes, so *avijjā* rather than ‘avijjā’ or *‘avijjā’*
* Hybrid or plural words such as *arahants* have full word in italics
* Dot always above the ṁ i.e. – **ṁ** rather than **ṃ**

### Pali words often left untranslated:

General Rule: italic, case dependent on normal English rules.

|  |
| --- |
| Kamma |
| Nibbāna |
| Nikāya (& Nikāyas) |
| Pāṭimokkha |
| Uposatha |
| Vinaya |

#### Rule Exceptions:

|  |  |
| --- | --- |
| Buddha | not-italic ; first-letter-uppercase; |
| Dhamma | italic; first-letter-uppercase when used in places such as the phrase – Buddha, Dhamma, Saṅgha – otherwise case dependent on normal English rules. |
| Saṅgha | italic; first-letter-uppercase when used in places such as the phrase – Buddha, Dhamma, Saṅgha – otherwise case dependent on normal English rules. |
| Sutta (& Suttas) | usually italic, case dependent on normal English rules; not-italic when used as part of a sutta name e.g Mahāparinibbāna Sutta |
| Tathāgata | first-letter-uppercase; not-italic |

## Our spellings of common words which have alternative spellings

|  |
| --- |
| aeon |
| diarrhoea |
| emphasise, emphasised |
| honour, honouring, etc. |
| practice, practicing, etc. |
| realise, realised, etc. |
| behaviour |
| realising, realised, realisation, etc. |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

## Common translations (incl. correct case)

* Dependent Origination (case as shown)
* Dependent Liberation (case as shown)
* [Noble] Eightfold Path (case as shown)
  + Right View (case as shown)
  + Right Intention (case as shown)
  + Right Speech (case as shown)
  + Right Action (case as shown)
  + Right Livelihood (case as shown)
  + Right Effort (case as shown)
  + Right Mindfulness (case as shown)
  + Right Stillness (case as shown)
* Four Noble Truths (case as shown)
  + Suffering
  + Cause
  + Ending
  + Path
* Four Applications of Mindfulness
  + Body
  + Feelings
  + Mind
  + Dhammas